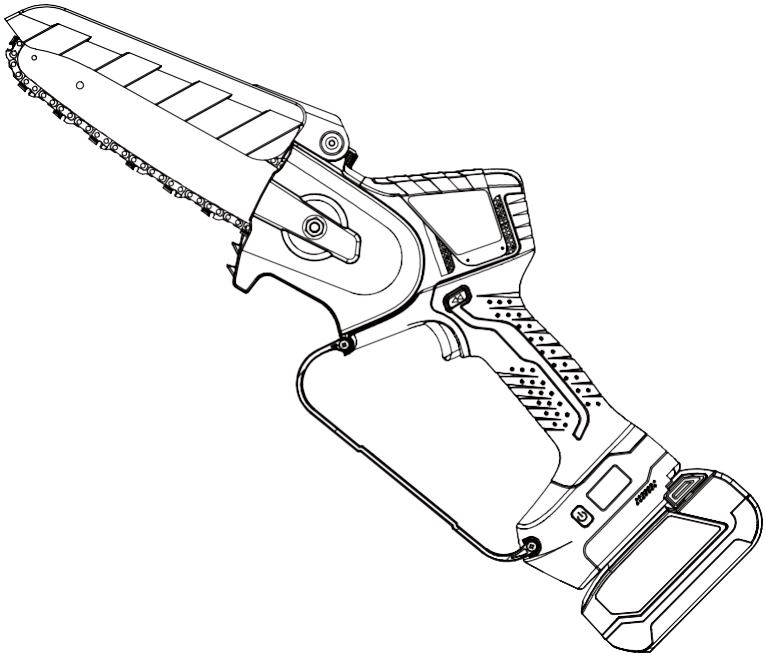
Élagueuse à batterie

CS 22-07



Manuel d'utilisation du produit

-traduction des instructions originales-

Contenu

Avertissement..... 1
Symboles..... 1
Spécifications..... 2
Description des pièces jointes..... 2
Normes de sécurité..... 4
- Précautions avant l'utilisation..... 4
- Exigences de l'opérateur..... 4
- Exigences en matière d'habillement et de protection..... 4

Exigences de l'environnement de travail..... 5
- Exigences de sécurité des environnements environnants..... 5
- Exigences de sécurité de l'outil..... 5
- Instructions de sécurité pour la barre..... 6
- Avertissement de sécurité pour la chaîne..... 6

Précautions d'utilisation..... 7
- Précautions pour la coupe..... 7
- Notes sur l'élagage..... 8
- Remarques sur la coupe des arbres..... 8
- Danger de rebond..... 9
- Instructions d'avertissement de tension..... 9
- Instructions d'avertissement pour la force de poussée..... 9

Nettoyage, entretien et réparation..... 10
Inspection des pièces avant utilisation..... 10
Montage de l'élagueuse..... 11
- Installation de la chaîne et de la barre..... 11
- Retrait de la chaîne et de la barre..... 12
- Chaîne de tension..... 12
- Ajout de lubrifiant à la chaîne..... 12

Inspection de l'élagueuse..... 15
- Contrôle du pignon..... 15
- Test de la barre..... 15
- Inspection initiale..... 15
- Fonction des touches, affichage de l'alimentation..... 16
- Diagramme de la signification des alarmes..... 16

Fonctionnement de l'élagueuse..... 17
- Gestion du bois..... 17
- Taille des branches..... 17
- Coupe d'arbres..... 18
- Nettoyage de l'élagueuse..... 19
- Entretien..... 19

Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques..... 20
Sécurité personnelle..... 21
Avertissement de sécurité de l'élagueuse rechargeable..... 22
Service après-vente..... 23
Déclaration..... 23

Chers utilisateurs :
Merci d'avoir choisi notre produit. Nous développons et réalisons des produits de haute qualité selon les besoins de nos clients. Nos produits font preuve d'une excellente fiabilité, même dans des conditions extrêmes. L'entreprise est également synonyme d'excellente qualité de service. Nos revendeurs professionnels fournissent des services et un support pour résoudre les doutes relatifs à nos produits. Merci pour la confiance accordée à notre entreprise. Nous vous souhaitons une excellente expérience d'utilisation.

Attention



Lisez attentivement tous les avertissements et les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer des chocs électriques, des incendies ou d'autres blessures graves.
Conservez tous les avertissements et instructions pour de futures consultations.

Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles utilisés dans cet outil. Avant de l'utiliser, comprenez-en la signification.


Lire le manuel de instructions


Porter des vêtements de protection


Porter des lunettes de sécurité


Portez des protège-oreilles


Portez des bottes antidérapant


Porter des gants


Porter un casque


Direction de marche de l'élagueuse


Ne pas jeter à la poubelle


Logo du réservoir d'huile


Tenir éloigné du feu


Retirer la batterie pendant la maintenance


outil à deux mains


Tenir éloigné de environnements humides


Garder ce produit à l'abri de la pluie.


Distance de sécurité électrique


Danger de rebond de l'outil


Attention/danger


Si le câble d'alimentation est endommagé ou coupé, débranchez la prise à temps.



Faible niveau de bruit

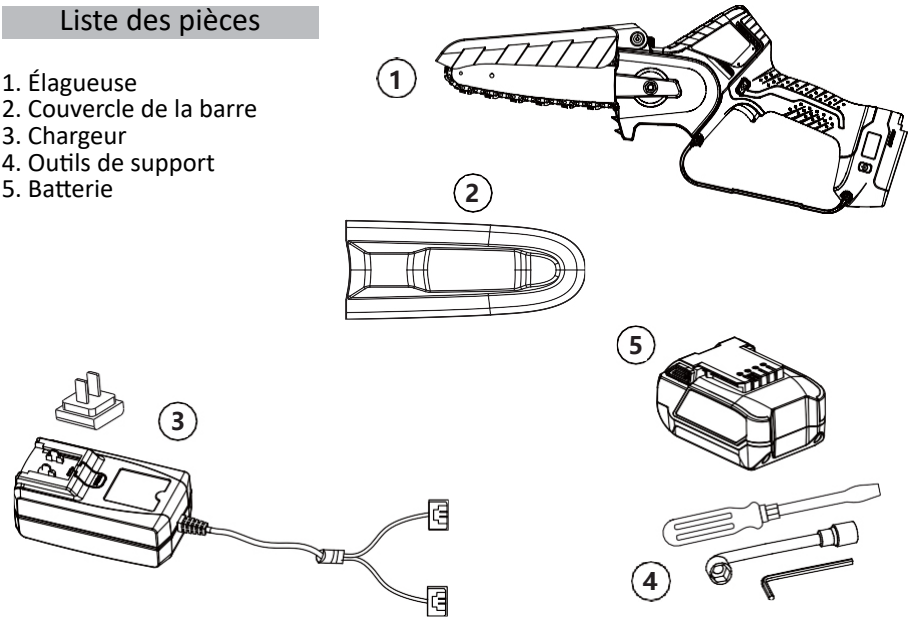
- **Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.**
- **Les spécifications et les batteries peuvent varier d'un pays à l'autre.**

Symboles

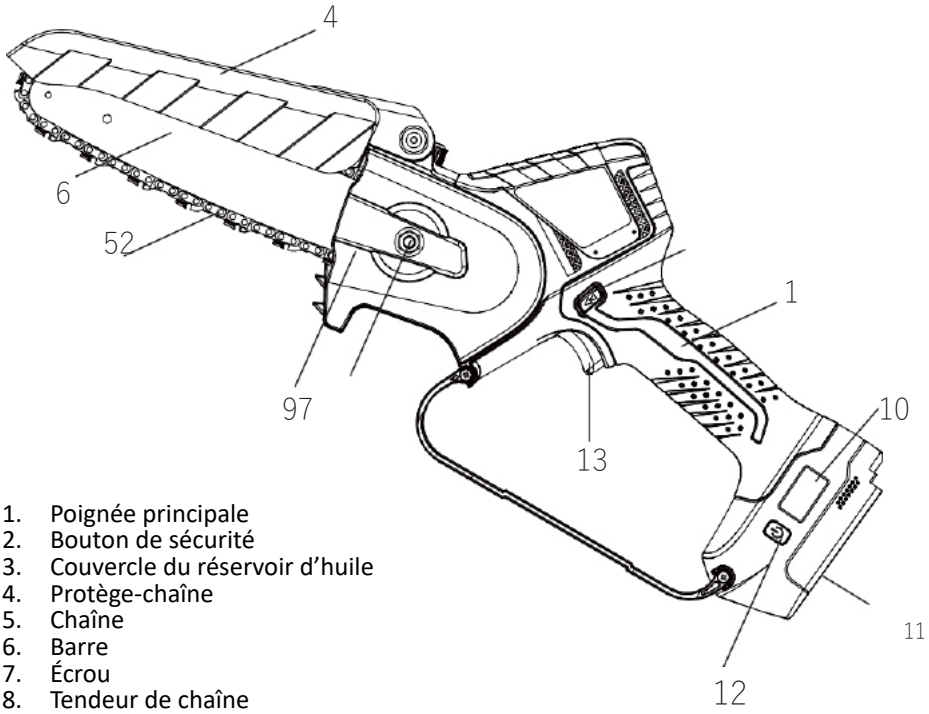
Modèle	CS 22-07
Tension maximale	21V
Tension nominale	18V
Puissance nominale	650 W
Vitesse de la chaîne	11,5 m/s
Capacité de coupe	135 mm
Spécifications de la barre	7”
Spécifications de la chaîne	1/4”(6,35)
Nombre de maillons	48
Spécifications du pignon	8
Méthode de remplissage de l’huile lubrifiante	Pompe à huile lubrifiante automatique
Poids du métal nu	≈1,1kg

Liste des pièces

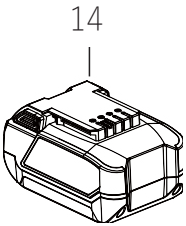
1. Élagueuse
2. Couvercle de la barre
3. Chargeur
4. Outils de support
5. Batterie

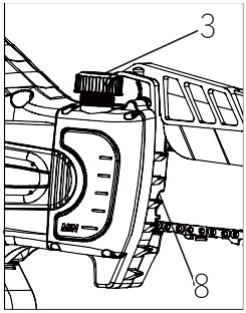


Description des pièces



1. Poignée principale
2. Bouton de sécurité
3. Couvercle du réservoir d'huile
4. Protège-chaîne
5. Chaîne
6. Barre
7. Écrou
8. Tendeur de chaîne
9. Carter protège-chaîne
10. Affichage
11. Emplacement d'insertion de la batterie
12. Bouton d'alimentation
13. Gâchette
14. Batterie





Normes de sécurité

But de l'outil : sciage, élagage de branches et coupe d'arbres de petit diamètre. Convient pour les jardins et les vergers.

➤ Précautions avant utilisation

(1) L'utilisation de batteries et de chargeurs non homologués et non approuvés peut provoquer des incendies ou des explosions, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels. (2) L'utilisation de tronçonneuses, de batteries et de chargeurs au-delà des spécifications de conception peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

Instructions de la batterie :

Veuillez vous référer aux instructions de la batterie et du chargeur contenues dans le pack batterie.

Instructions pour le chargeur :

Consultez les instructions d'utilisation du bloc-batterie et de la batterie elle-même.

➤ Exigences de l'opérateur



Attention !

Il est interdit d'utiliser l'élagueuse, la batterie et le chargeur sans avoir préalablement lu et compris le contenu de ce manuel. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort des utilisateurs ou d'autres personnes. Lisez le manuel d'instructions, assurez-vous de l'avoir compris et conservez-le pour référence future.

Lisez les instructions, assurez-vous de les avoir bien comprises et conservez-les pour référence future.

S'assurer que l'utilisateur répond aux exigences suivantes :

(1) Lorsque l'utilisateur utilise la batterie et le chargeur, il doit s'assurer que ses conditions physiques et mentales sont normales et adaptées à l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, veuillez l'utiliser sous la supervision d'un responsable ou d'un superviseur.

(2) L'utilisateur doit être un adulte.

(3) Lors de la première utilisation de l'outil, les utilisateurs doivent s'assurer de recevoir les instructions des revendeurs de l'entreprise ou les instructions d'utilisation professionnelles de l'entreprise.

(4) Les utilisateurs ne doivent pas utiliser l'outil s'ils ont consommé de l'alcool, des drogues ou des substances stupéfiantes.

Les utilisateurs qui utilisent les élagueurs pour la première fois doivent d'abord effectuer les exercices de coupe nécessaires sur le châssis ou le support de l'élagueur.

➤ Exigences en matière d'habillement et de protection

Attention !

(1) S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires. Porter des gants et garder les cheveux éloignés des parties en mouvement. Les accessoires vestimentaires amples ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les parties en mouvement.

(2) Pendant le fonctionnement de la chaîne, des débris ou de la sciure peuvent être projetés, pouvant causer des blessures physiques.

a. Portez des lunettes de protection pendant l'utilisation.
b. l'entreprise suggère de porter des masques de protection.
c. Portez des vêtements longs.

(3) La chute d'objets peut causer des blessures à la tête.
(4) Pendant le fonctionnement, de la poussière et de la sciure seront soulevées. La poussière et la sciure entraîneront une mauvaise circulation de l'air ou une réaction allergique.
(5) Des vêtements inappropriés pourraient s'accrocher aux branches des arbres, gênant et entravant l'utilisation de l'élagueuse. Des vêtements inappropriés peuvent causer de graves blessures aux utilisateurs.

a. Portez des vêtements ajustés.
b. Retirer les écharpes et les bijoux.

(6) Lors de l'utilisation de la connexion de données, l'utilisateur pourrait s'approcher des engrenages de la chaîne, ce qui pourrait entraîner de graves dommages

a. Portez un pantalon avec un degré de protection contre la coupure, qui est défini par la vitesse de la chaîne.

(7) Lors de la coupe du bois, les utilisateurs pourraient se blesser. Surtout lors du nettoyage de l'outil et de la chaîne, la main peut toucher le bord tranchant de la chaîne.

a. Porter des gants de protection lors du travail.

(8) Des chaussures inappropriées peuvent entraîner des glissades ou des chutes. Le contact avec la chaîne après une chute provoquera des blessures à l'utilisateur.

a. Portez des bottes de protection adaptées à la chaîne. Le niveau de protection des les bottes de protection sont définies en fonction de la vitesse de l'élagueuse.

Environnement de travail requis

➤ Exigences de sécurité de l'environnement environnant

(1) Les passants, les enfants et les animaux ne sont pas conscients que la sciure ou d'autres débris expulsés par la chaîne peuvent représenter une menace. Les passants, les enfants et les animaux pourraient être gravement blessés.

a. Tenir les passants, les enfants, les animaux éloignés de la zone de travail.

(2) La chaîne n'est pas étanche et peut provoquer des chocs électriques si elle est utilisée sous la pluie ou dans des environnements humides. L'utilisateur pourrait se blesser et l'élagueuse serait endommagée.

a. Ne pas utiliser le taille-haie sous la pluie ou dans des environnements humides.

(3) Le moteur peut produire des étincelles, avec risque d'incendie ou d'explosion dans un environnement contenant des matériaux combustibles ou explosifs. Tout cela pourrait entraîner la mort, de graves blessures corporelles et des dommages matériels.

a. Ne travaillez pas dans un environnement contenant des matériaux combustibles et explosifs.

➤ Exigences de sécurité de l'outil

La machine est sûre si elle remplit les conditions suivantes :

(1) La chaîne n'est pas endommagée.
(2) La chaîne est propre et sèche.
(3) La poignée est intacte.
(4) L'interrupteur de la chaîne fonctionne normalement.
(5) Le programme de contrôle fonctionne normalement et n'a pas été modifié.
(6) Le système d'alimentation en huile lubrifiante de la chaîne fonctionne normalement.
(7) La profondeur de la rainure de la dent du pignon et de la chaîne ne doit pas dépasser 0,5 mm.

(8) Le montage du guide et de la chaîne est conforme aux instructions de ce manuel
(9) Le guide et la chaîne sont bien assemblés.
(10) La chaîne est normalement tendue.
(11) Seuls les accessoires du fabricant d'origine sont utilisés.
(12) Les accessoires sont assemblés normalement.
(13) Le réservoir d'huile est fermé.



Attention !

Si le produit ne répond plus aux exigences de sécurité, les pièces ne peuvent pas remplir leur fonction ou le mécanisme de sécurité ne peut pas fonctionner normalement. Le non-respect de ces conditions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

(1) Seul un sécateur en bon état peut être utilisé. Si le crochet de la chaîne est sale ou mouillé, nettoyez-le et séchez-le.
(2) Ne remontez pas les protège-chaînes, par ex. guides et chaînes.
(3) Si le système de contrôle ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas le raccordement.
(4) Seuls les accessoires fournis par l'entreprise doivent être utilisés.
(5) Installez le guide et la chaîne conformément aux instructions.
(6) Pour l'installation des accessoires, veuillez vous référer au manuel.
(7) N'insérez rien dans l'élagueuse

➤ Instructions de sécurité pour le guide

L'utilisation du guide-chaîne est sûre si les conditions suivantes sont remplies :

(1) Toutes les fonctions du guide sont en bon état.
(2) Le guide n'est ni déformé ni incomplet.
(3) La profondeur de la rainure ne présente pas de changements évidents.
(4) Le rail est lisse et sans bavures.
(5) Il n'y a pas de rétrécissements ou de fissures dans la rainure.



Attention !

Si la barre n'est pas en bon état, elle ne s'adaptera pas correctement à la chaîne. La chaîne pourrait sortir de la barre, causant des blessures graves ou mortelles.

(1) Utilisez uniquement des guides-chaîne non endommagés.
(2) Si le guide est inférieur à la profondeur minimale, remplacez-le par un neuf.
(3) Après avoir utilisé l'élagueuse, retirez les résidus de la barre.
(4) En cas de questions, contactez rapidement le revendeur de l'entreprise.

➤ Avertissement de sécurité pour la chaîne

L'utilisation de la chaîne sera sûre si les conditions suivantes sont remplies :

(1) La chaîne n'est pas cassée.
(2) Les dents de la chaîne sont affûtées.
(3) La profondeur de coupe de la dent correspond à la description du produit d'origine.
(4) La longueur de la dent de la tête répond à la norme d'affûtage.



Attention !

Si les pièces de rechange ne répondent pas aux normes de sécurité, elles ne pourront pas remplir les fonctions prévues et les dispositifs de sécurité ne seront pas efficaces, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

(1) N'utilisez pas de chaînes endommagées.
(2) Affûtez la tête de la dent selon les spécifications.
(3) En cas de questions, contactez rapidement le distributeur.

Précautions d'utilisation

➤ Précautions pour la coupe

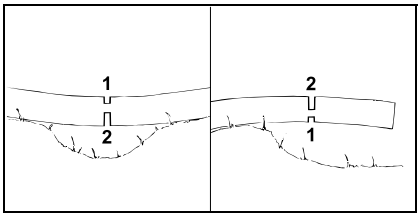


Attention !

(1) Dans certains cas, l'utilisateur peut ne pas se concentrer sur le travail et risquer de trébucher et de tomber, avec de possibles blessures graves
a. Restez calme et travaillez de manière organisée.
b. Ne pas utiliser les engrenages de la chaîne dans des environnements à faible visibilité ou sombres.
c. Veuillez utiliser vos propres documents.
d. Ne pas actionner la chaîne au-dessus de la hauteur des épaules.
e. Faites attention aux obstacles
f. Lors de l'utilisation de l'élagueuse, adoptez une position sûre et gardez l'équilibre. Si vous devez travailler en hauteur, utilisez un élévateur ou un échafaudage sécurisé.
(2) L'utilisateur pourrait se blesser avec la chaîne de l'élagueuse en fonctionnement.
a. Ne touchez pas la chaîne du taille-haie en fonctionnement.
(3) La longueur et la tension de la chaîne influent sur son efficacité et sur le risque de rupture. Cela peut provoquer des blessures graves et des dommages matériels.
a. S'assurer que la chaîne est correctement lubrifiée
b. Lors du fonctionnement, vérifier si la tension de la chaîne est adéquate. Si les engrenages sont desserrés, les régler à temps.
(4) Si le taille-haie démarre de manière anormale et continue à fonctionner de manière anormale, le crochet de la chaîne pourrait fonctionner de façon non sécurisée, avec un risque de blessures graves ou de dommages matériels.
a. Arrêtez-vous et contactez les revendeurs de l'entreprise.
(5) lorsque l'élagueuse est en fonctionnement.
a. Portez des gants.
b. Faire une pause.
c. En cas de problèmes de santé, consultez un médecin.
(6) Si la chaîne de l'élagueuse touche un objet dur, elle peut provoquer des étincelles. Les étincelles peuvent provoquer des incendies dans des environnements contenant des combustibles. Cela peut provoquer des blessures graves et des dommages matériels.
a. Ne pas utiliser la chaîne dans des environnements contenant des combustibles
(7) Lorsque vous relâchez la gâchette, la chaîne continue de fonctionner pendant un certain temps, ce qui pourrait causer de graves blessures.
a. Attendez que la chaîne s'arrête complètement

Attention !

Si l'arbre est sous tension, la barre peut être bloquée. Les utilisateurs pourraient perdre le contrôle de la machine, entraînant de graves blessures. (Figure 1)



(1) Effectuez une première rainure en relief du côté tendu (1), puis coupez du côté opposé à celui relâché (2).

Remarques sur l'élagage

(1) Si les branches de la partie basse de l'arbre sont taillées en premier, le tronc ne sera pas soutenu par les branches elles-mêmes. Les arbres peuvent rouler, causant des dommages graves ou mortels.

a. Faites le tour du tronc principal et coupez les branches.

b. Ne restez pas debout sur le tronc lors de l'élagage.

Remarques sur la coupe des arbres

(1) Il est interdit aux personnes inexpérimentées de s'approcher des sites de déboisement dangereux, qui peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

a. Ne coupez pas les arbres seul.

(2) Des branches ou d'autres objets provenant d'arbres en chute pourraient tomber sur des passants. Cela pourrait causer des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels.

a. Évaluer la direction de la chute de l'arbre, afin que l'arbre tombe sans obstacles.

b. Il est interdit aux passants, aux enfants et aux animaux de rester à une distance inférieure à 2,5 fois la longueur de l'arbre.

c. Regardez la cime et la couronne de l'arbre pour vous assurer qu'il n'y a pas d'interférences de branches lorsque la couronne tombe.

(3) Lorsqu'un arbre tombe, le tronc peut se fendre ou rebondir vers l'opérateur, provoquant des blessures graves ou mortelles.

a. Planifiez votre voie d'évacuation.

b. Évaluez la direction de la chute de l'arbre et évacuez par la voie d'évacuation prévue.

c. Ne choisissez pas de chemins en montée.

(4) Des obstacles sur le lieu de travail ou sur la voie d'évacuation peuvent entraver la fuite. Les personnes en fuite pourraient se blesser gravement ou mortellement.

a. Dégagez la zone de travail et éliminez les obstacles sur la voie d'évacuation.

(5) Si des chevilles fixes ou des cordes stables sont présentes sur le tronc, les arbres peuvent devenir incontrôlables et tomber prématurément, provoquant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

a. N'utilisez pas de chevilles.

b. Enfin, utilisez une corde stable.

c. Si les arbres tombent prématurément : renoncez à la coupe et évacuez par la voie de fuite.

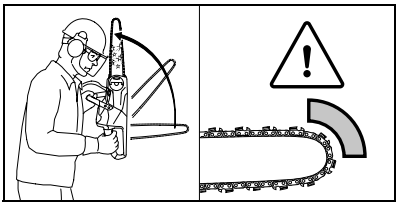
(6) Lors de la coupe, si la tête de la barre touche l'objet ou les pinces à bois et serre la chaîne, cela peut provoquer un rebond. Parfois, lorsque la tête du guide touche l'objet, une force de réaction soudaine se produit, projetant le guide vers l'opérateur et provoquant des blessures à ce dernier.
(7) Si un arbre tombe dans une direction incontrôlable ou tombe sur le sommet d'un autre arbre. L'opérateur ne peut pas terminer les opérations de coupe de manière contrôlée.

a. Arrêtez les opérations de coupe et utilisez des cordes et des véhicules appropriés pour abattre les arbres

➤ Danger de rebond

Les situations suivantes peuvent entraîner des rebonds de la chaîne :

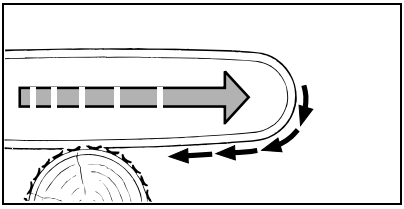
(1) La chaîne en mouvement touche un objet dur ou le frein d'urgence.
(2) La tête du guide est touchée.



➤ Instructions d'avertissement de tension

Lors de la coupe de haut en bas, la direction de la force de traction de l'élagueuse est opposée à la direction de la coupe.

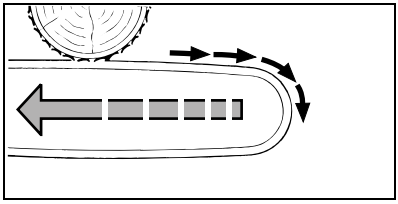
Si le taille-haie en mouvement entre en contact avec un objet dur et se bloque, la chaîne électrique se détache soudainement de l'opérateur.
L'opérateur peut perdre le contrôle de l'élagueuse, causant des blessures graves ou mortelles.
a. Saisissez la poignée de l'élagueuse.
b. Faites fonctionner la chaîne conformément au manuel.
c. Gardez la barre orientée vers le bas.
d. Coupez à pleine vitesse.



➤ Instructions d'avertissement pour la force de poussée

Lorsque la barre est utilisée pour couper de bas en haut, la direction de la poussée de l'élagueuse est vers l'opérateur.

Si l'élagueuse en mouvement entre en contact avec un objet dur et se bloque, l'opérateur peut soudainement perdre le contrôle de l'élagueuse, causant des blessures graves ou mortelles.
a. Saisissez la poignée de l'élagueuse avec les deux mains.
b. Utilisez le taille-haie comme décrit dans le mode d'emploi.
c. Gardez la barre orientée vers le bas.
d. Coupez à pleine vitesse.



Nettoyage, entretien et réparation

(1) Lors du nettoyage, de l'entretien et de la réparation, si la batterie n'est pas déconnectée de l'outil, la machine peut démarrer soudainement. Cela pourrait entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

a. Éteignez l'alimentation.
b. Retirez le protège-chaîne.
c. Retirer le guide et la chaîne.

(2) Les détergents corrosifs, les outils de nettoyage à haute pression ou les outils tranchants pour le nettoyage peuvent endommager la machine, la barre, la chaîne, la batterie et le chargeur. Si les élagueuses, les barres, les chaînes, les batteries et les chargeurs ne sont pas correctement nettoyés, les pièces concernées peuvent ne pas fonctionner comme elles le devraient, ou les dispositifs de sécurité peuvent ne pas remplir leur fonction, ce qui peut entraîner de graves blessures.

a. Nettoyez les chaînes, les guides, les batteries et les chargeurs conformément aux instructions.

(3) Si la chaîne, le guide, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés et entretenus correctement, les pièces peuvent ne pas fonctionner comme prévu, ou le dispositif de sécurité peut ne pas remplir sa fonction, entraînant des blessures graves.

a. Ne modifiez pas la chaîne, le bloc-batterie, le chargeur.
b. Si la machine, la batterie et le chargeur nécessitent un entretien et une réparation : contactez rapidement le revendeur de l'entreprise.
c. Entretenez et réparez les guides et les chaînes comme décrit dans les instructions.

(4) L'utilisateur pourrait se blesser avec une lame tranchante lors du nettoyage et de l'entretien des données de la chaîne, ce qui pourrait causer des blessures corporelles.

a. Portez des gants anti-coupure

Inspection des pièces avant utilisation

Avant utilisation, vérifier l'état normal des parties suivantes :

(1) S'assurer que les parties suivantes sont en sécurité :

a. Barre
b. Chaîne
c. Bloc-batterie
d. Chargeur

(2) Vérifier la batterie
(3) La batterie doit être complètement chargée.
(4) nettoyer l'élagueuse
(5) installer la barre et la chaîne
(6) tendre la chaîne
(7) faire l'appoint d'huile de la chaîne
(8) vérifier le système de contrôle
(9) vérifier le système de pompe à huile lubrifiante
(10) Si vous ne comprenez pas l'opération ci-dessus : veuillez ne pas utiliser la chaîne et contacter dès que possible le revendeur de l'entreprise.

Montage de l’élagueuse

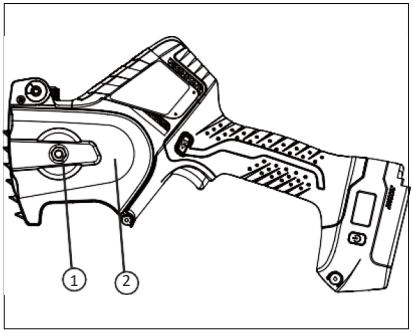
Débranchez l'alimentation lors des opérations suivantes !

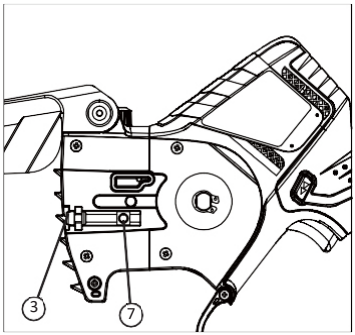
➤ Installation de la chaîne et de la barre

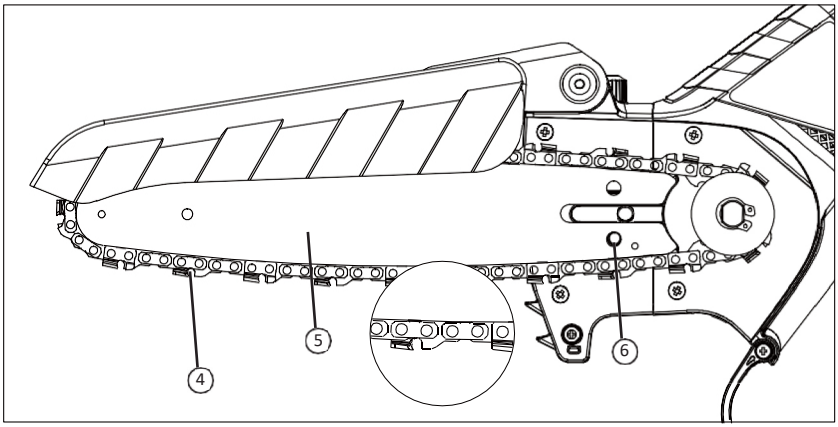
(1) Coupez l'alimentation et retirez la batterie.
(2) Retirez le contre-écrou (1).
(3) Retirez le carter protège-chaîne (2).
(4) Placez la chaîne dans la rainure de la barre et référez-vous au repère de la flèche sur le corps principal de l'élagueuse dans la direction de la lame.
(5) Réglez la vis de tension (3), placez la chaîne (4) dans la barre (5), puis insérez le trou de fixation de l'élagueuse (6) et montez le corps de l'élagueuse (7)

Remarque : La barre (5) peut être soit du côté avant, soit du côté arrière, et celle marquée peut être du côté avant ou du côté opposé.

(6) Recouvrez le pignon avec le couvercle et serrez la molette du protège-chaîne.







Retrait de la chaîne et de la barre

(1) Retirez le contre-écrou (1);
(2) Retirez le carter protège-chaîne (2);
(3) Réglez la vis de tension (3);
(4) Retirer le protège-chaîne a et le guide.

Tension de la chaîne

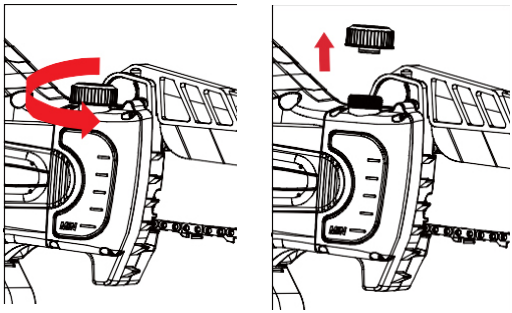
(1) Éteindre l'élagueuse et couper l'alimentation ;
(2) Ouvrez la molette du protège-chaîne (2);
(3) Réglez la vis de tension (3);
a. Les dents entraînées par la chaîne sont pressées contre la partie inférieure de la rainure du guide.
b. La chaîne peut être facilement tirée le long de la rainure du guide.
(4) Si vous utilisez le guide gravé, réglez la tension de la chaîne et tirez la chaîne à la main, vous pouvez voir que la moitié des dents d'entraînement sont à l'extérieur de la rainure du guide ;
(5) Si la chaîne ne peut pas être tirée à la main, desserrez l'écrou du couvercle du pignon et la molette, puis réglez le boulon de tension jusqu'à ce que la chaîne puisse être facilement tirée le long du guide.
(6) Serrer le couvercle du pignon

Ajout de lubrifiant à la chaîne

L'huile de la chaîne la lubrifie et la refroidit :

(1) Éteindre l'élagueuse et débrancher l'alimentation.
(2) Placer l'élagueuse en position horizontale avec l'ouverture du réservoir d'huile tournée vers le haut.
(3) Nettoyer le réservoir d'huile et la périphérie du récipient d'huile avec un chiffon humide.
(4) Tourner le bouchon du réservoir dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il puisse être retiré.
(5) Retirer le couvercle du réservoir d'huile.
(6) Ajouter l'huile de chaîne, veiller à ne pas trop remplir pour éviter les débordements.
(7) Remettre le bouchon et bien fermer.

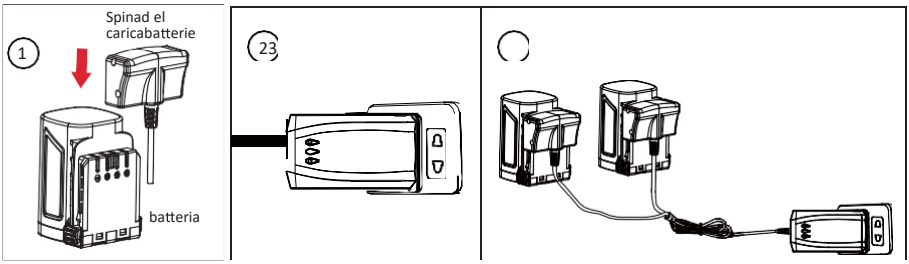
La lubrification manuelle n'est pas autorisée pendant le fonctionnement de l'élagueuse afin d'éviter les blessures aux mains.



Remarque sur l'utilisation et l'entretien de la batterie

Charge de la batterie

La batterie du produit neuf n'est pas complètement chargée. Placer le chargeur à plat sur la table et insérer la batterie dans la fente de charge, puis brancher la prise d'alimentation du chargeur dans la prise électrique. Si l'indicateur du chargeur est rouge, cela signifie que la batterie est en charge. Si tous les voyants du chargeur sont verts, la recharge est terminée.



Attention !

Remarque : chaque indicateur représente l'état de charge des batteries, le
chargeur peut charger une ou même deux batteries simultanément.

Note

1. Pendant la charge, le chargeur et la batterie chauffent légèrement, ce qui est normal.
2. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être rechargée tous les trois mois pour prolonger sa durée de vie.
3. Une batterie neuve ou inutilisée depuis longtemps nécessite environ 5 cycles de charge et de décharge avant d'atteindre sa capacité maximale.
4. Ne rechargez pas la batterie après une courte période d'utilisation, cela pourrait réduire le temps de travail et l'efficacité de la batterie.
5. N'utilisez pas une batterie endommagée et ne démontez pas le chargeur ou la batterie.
6. La batterie explose si elle est jetée au feu. Ne grillez pas les packs de batteries.
7. Ne chargez pas la batterie dans des environnements humides ou à l'extérieur.
8. Avec la diminution progressive de la charge de la batterie, la capacité du diamètre de coupe diminuera, ce qui est un phénomène normal.
9. Pendant la charge, les cisailles électriques doivent être éteintes. Il est interdit d'utiliser les cisailles électriques pendant la recharge.
10. Ne stockez pas le pack batterie dans un environnement humide.

Remarque sur l'entretien de la batterie

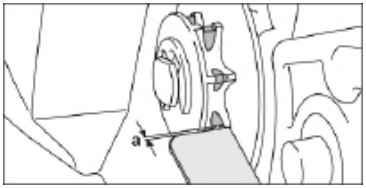
1. Ne pas charger en dessous de 0°C et au-dessus de 45°C, la batterie et le chargeur risquent d'être endommagés.
2. Éteindre l'interrupteur avant de connecter la batterie. Lorsque l'interrupteur est allumé, il est facile de connecter la batterie à l'outil et de provoquer des accidents.
3. Pour charger la batterie, n'utiliser que le chargeur indiqué par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur non compatible avec la batterie peut provoquer des incendies et d'autres dangers lors de la recharge de la batterie.
4. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, assurez-vous de la tenir éloignée des clés, clous, vis et autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Le court-circuit de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
5. Ne démontez ni ne remontez la batterie.
6. Ne court-circuitez pas la batterie.
7. N'utilisez pas à proximité de sources de chaleur.
8. Ne mettez pas la batterie dans le feu ou dans l'eau.
9. Il est interdit de charger la batterie près du feu ou à la lumière du soleil.
10. Il est interdit d'insérer des clous dans la batterie, de heurter ou de lancer la batterie en la martelant ou en la piétinant.
11. N'utilisez pas de batteries endommagées ou déformées.
12. Il est interdit de souder directement sur la batterie.
13. Il est interdit d'effectuer une charge inversée, une connexion inversée des pôles ou une décharge excessive de la batterie.
14. Ne branchez pas la batterie à la prise de recharge ou à la prise allume-cigare de la voiture.
15. N'utilisez pas sur des équipements non spécifiés.
16. Le contact direct avec des batteries au lithium est interdit.
17. Il est interdit de mettre la batterie dans des récipients à haute température et haute pression comme le four à micro-ondes.
18. N'utilisez pas de batteries qui fuient.
19. Garder les batteries hors de portée des enfants.
20. Il est interdit d'utiliser ou de placer la batterie à la lumière du soleil (ou à la lumière directe du soleil dans le véhicule), sinon cela pourrait provoquer une surchauffe et un incendie, entraînant un dysfonctionnement et une réduction de la durée de vie.
21. Il est interdit d'utiliser les batteries dans des endroits avec de l'électricité statique (au-delà de 64V).
22. Lors de la première utilisation de la batterie, en cas de corrosion, de mauvaise odeur ou de phénomène anormal, il est interdit de l'utiliser et il faut la renvoyer au point de vente.
23. Si la peau ou les vêtements sont tachés par le liquide électrique de la batterie, rincer à l'eau.
24. Si le sécateur électrique n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être rechargée.

Inspection de l’élagueuse

Débrancher l'alimentation lors des opérations suivantes

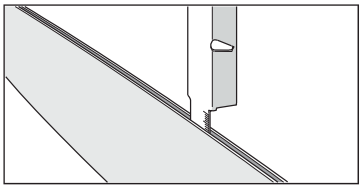
Contrôle du pignon

(1) Éteignez la machine et coupez le courant.
(2) Retirer le couvercle de protection du pignon.
(3) Retirer le guide-chaîne et la chaîne.
(4) Mesurer la profondeur de la rainure du pignon avec le calibre de profondeur (voir Figure 15)
(5) Si la profondeur de la rainure est supérieure à 0,5 mm, n'utilisez plus l'élagueuse, contactez le revendeur et remplacez le pignon dès que possible.



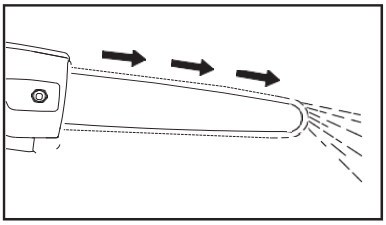
Test du guide-chaîne

(1) Éteindre la connexion et débrancher l'alimentation.
(2) Vérifier la chaîne et le guide-chaîne.
(3) Mesurer la profondeur de la rainure du guide-chaîne et se référer à la norme de l'entreprise pour la profondeur de la rainure.
(4) Si les conditions suivantes sont remplies, remplacer le guide à temps :
a. Le guide-chaîne est endommagé
b. La profondeur mesurée est inférieure à la profondeur minimale autorisée.
c. La rainure de l’élagueur est déformée et endommagée
(5) En cas de questions, contactez le distributeur à temps.



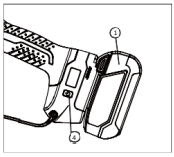
Vérifier la lubrification de la chaîne

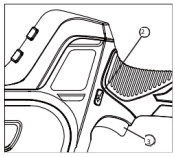
(1) Tenir le guide sur une surface propre.
(2)Allumer la machine.
L'huile de la chaîne est projetée par la chaîne et est visible sur la surface claire. La lubrification de la chaîne fonctionne correctement. Si vous ne voyez pas l'huile de la chaîne :
(3) Faites l'appoint d'huile pour chaînes.
(4) Vérifiez à nouveau la lubrification de la chaîne.
(5) Si l'huile de la chaîne n'est toujours pas visible sur la surface claire :
N’utilisez pas l’élagueuse et contactez le revendeur pour l’assistance. La lubrification de la chaîne est défectueuse.



Inspection initiale

1. S'assurer qu'il n'y a pas d'enfants ou d'autres personnes dans un rayon de 15 mètres autour du lieu de travail et se renseigner sur la présence éventuelle d'animaux à proximité.
2. Mise en marche : Le bloc-batterie « (1) » est inséré dans la fente de la carte de la machine jusqu'à ce qu'il soit verrouillé et enclenché. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation « (4) » pendant trois secondes, entendre un son « drop » et la mise en marche est terminée.
3. Tenir la poignée à la main, appuyer sur le bouton de verrouillage de sécurité « (2) » avec le pouce et appuyer sur la gâchette « (3) ». La machine démarre normalement. (Remarque : La chaîne et le guide ne doivent pas entrer en contact avec des objets lors du démarrage de l'appareil)





En cas de panne, la résoudre selon le code d'erreur affiché.

Demande de panne du voyant LED :
Lors de l'utilisation du produit, si le voyant LED clignote comme suit, il peut être réparé ou traité selon la demande de panne correspondante.

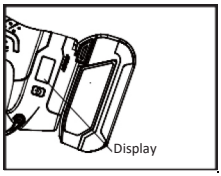


Schéma des significations des alarmes				
Contenu de l'alarme	Nombre de clignotements du LED sur la carte mère	Le nombre d'appels du buzzer de la carte mère.	Erreur de l'affichage LCD	Autres instructions
Aucune erreur	0	0	E00	
Protection contre les accidents	1	1	E01	
Erreur du capteur de courant	2	6	E02	
Tuyau MOS endommagé	3	6	E03	
Pointe sur courant / moyenne protection de courant	5	5	E05	
Élagueuse bloquée	6	3	E06	
Perte de phase	7	4	E07	
Sous / surtension	8	1	E08	
Surchauffe MOS/puce	9	6	E09	
Erreur EEPROM	11	6	E11	
Détection de phase échouée	12	4	E12	
Erreur de programmation	13	6	E13	
Erreur de communication entre la carte mère et le bloc-batterie.	17	10	E17	

Remarque : E14 : défini, aucune protection n'est effectuée. E15 : défini, uniquement pour avertir de ne pas effectuer la protection, et la carte émet un signal sonore cinq fois par minute ;

Élagueuse à une main

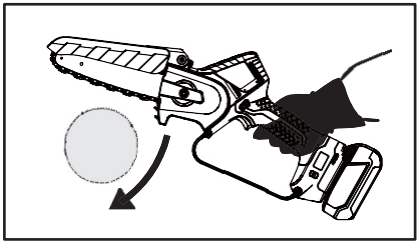
L'outil est un élagueur adapté à une utilisation à une seule main.
Ne pas approcher une partie du corps pendant le fonctionnement.

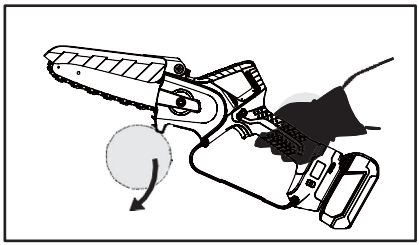
➤ Coupe du bois

Attention !

En cas de rebond, l'outil reculera vers l'opérateur, provoquant des blessures graves ou mortelles.

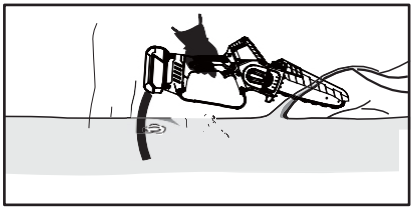
a. Coupez à pleine vitesse.
b. Ne coupez pas avec la pointe du guide-chaîne.
c. Au début de la coupe, maintenez la chaîne à pleine vitesse et la barre en position verticale.
d. Selon la largeur du guide, la pointe doit être orientée vers l'arbre à couper.
e. Ajoutez le poids de la chaîne sur le guide.

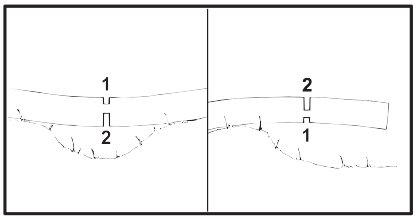




➤ Taille des branches

a. Placer le guide de l'élagueuse sur la branche à couper.
b. La chaîne coupe à la vitesse maximale.
C. Couper les branches avec la partie supérieure du guide.
d. Couper la branche sous tension : d'abord faire un petit trou (1) du côté détendu et couper continuellement sous tension.

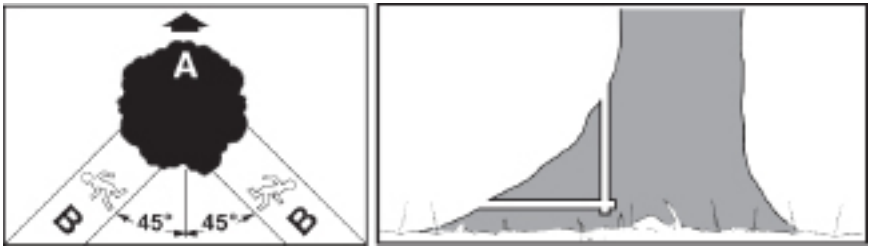




Abattage des arbres

1 Définir la voie de fuite

a. La voie de fuite (b) se trouve à un angle de 45° dans la direction opposée (a) à la direction de chute de l'arbre. (voir Figure 23)
b. S'assurer que le chemin (b) est exempt d'obstacles.
c. La cime de l'arbre doit être visible.

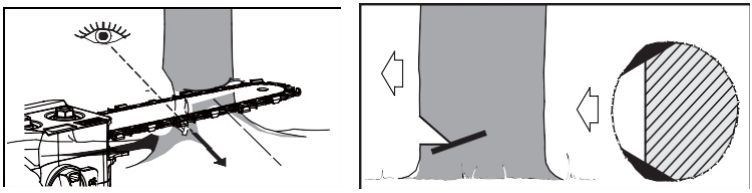


2. Traitement des racines des arbres abattus.

(1) éliminer les obstacles sous les arbres et dans la zone de travail.
(2) retirer la partie excédentaire des racines des arbres.
(3) Si l'arbre est trop grand, la racine présente une souche très épaisse : couper d'abord verticalement puis horizontalement pour éliminer la partie excédentaire de la racine. (voir figure 24)

3. Coupe de l'entaille de visée

L'entaille de visée détermine la direction de chute de l'arbre. Couper du côté de l'arbre en chute et aussi près que possible du sol. Tout d'abord, couper horizontalement de 1/5 à 1/3 du diamètre du tronc, ne pas couper trop profondément, puis effectuer la coupe de la ligne oblique.



(1) Couper toute la largeur de l'entaille de visée
(2) La largeur de la partie dorsale de la coupe doit être d'environ 1/10 de la ligne de base
(3) en tout cas, le tronc entier ne doit pas être coupé directement, sinon la direction de chute de l'arbre ne pourrait pas être confirmée, et la cale doit être insérée à temps dans l'entaille arrière.
(4) Pour maintenir l'entaille arrière dans un état affaibli, seuls des coins en plastique et en aluminium peuvent être utilisés. L'utilisation de coins en fer est interdite.

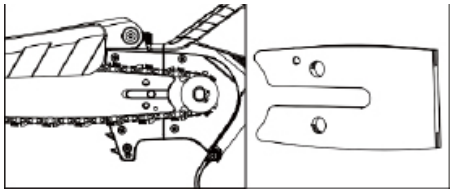
Nettoyage de l’élagueur

(1) Nettoyage de l’élagueuse

a. Éteindre la machine. Éteignez l’alimentation.
b. Nettoyer le cadre de la chaîne avec un chiffon humide.
c. Retirer la protection du pignon.
d. Nettoyer la périphérie de la roue dentée et la partie du corps avec un chiffon humide.
f. Pour nettoyer le chargeur, utiliser une brosse plus douce.
g. Installer le carter de protection du pignon.

(2) Nettoyage du guide et de l’élagueuse

a. Éteindre la machine. Éteignez l’alimentation.
b. Retirer le guide et la chaîne.
c. Utiliser une brosse douce pour nettoyer le canal de sortie d’huile, le trou d’entrée d’huile et la rainure arrière du guide.
d. Nettoyer la chaîne avec une brosse douce.
e. Installer la barre et la chaîne.



Entretien

(1) Entretien du pignon

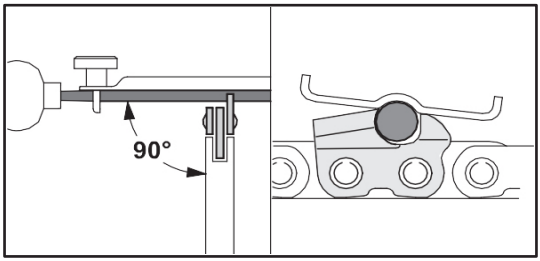
a. Les utilisateurs ne peuvent pas retirer le pignon eux-mêmes
b. Si le pignon est endommagé ou défectueux, n’utilisez pas l’outil et contactez le revendeur pour le remplacement.

(2) Entretien de la barre : s’il y a des bavures sur le bord de la barre, les nettoyer à temps.

a. En cas de questions, contactez à temps les revendeurs de l’entreprise.

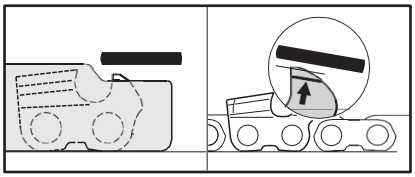
(3) Affûtage de la chaîne

a. Pour affûter la chaîne, il n’est pas recommandé d’utiliser la lime ronde ordinaire.



(4) La lime doit affûter la lame de la scie uniquement vers l'avant dans une seule direction, et ne doit pas toucher la lame lors du retour. Tout d'abord, affûtez la lame de référence la plus courte. La longueur est utilisée comme dimension de référence pour les autres lames de la chaîne.

a. La lime ronde doit correspondre au pas de la chaîne.
b. Affûter de l'intérieur vers l'extérieur.
c. Limer dans une seule direction selon l'angle de la tête de la dent.
d. Maintenir l'angle de la lame.
e. Selon la profondeur de la rainure de la barre, toucher la petite dent (voir figure)
f. En cas de questions, contactez à temps le revendeur de l'entreprise



Spécifications générales de sécurité pour les outils électriques



Lisez tous les avertissements et instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour une consultation facile. Dans les avertissements suivants, le terme « outil électrique » fait référence à un outil filaire alimenté par une source d'énergie ou à un outil sans fil alimenté par une batterie.

(1) Sécurité sur le lieu de travail

a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Les endroits chaotiques et sombres peuvent provoquer des accidents
b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements contenant des explosifs, tels que des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. Les étincelles générées par les outils électriques peuvent enflammer la poussière ou le gaz.
c. N'utilisez les outils électriques qu'en l'absence d'enfants et de passants. L'inattention peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil.

(2) Sécurité électrique

a. La fiche des outils électriques doit correspondre à la prise et ne doit en aucun cas être modifiée. Les outils électriques qui doivent être mis à la terre ne doivent utiliser aucune fiche de conversion. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
b. Évitez le contact humain avec les surfaces mises à la terre, telles que les ailettes de tuyaux et les réfrigérateurs. Le contact à la terre augmentera le risque de choc électrique.
c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans les outils électriques augmentera le risque de choc électrique.
d. Ne manipulez pas les fils. N'utilisez jamais les câbles pour transporter ou tirer les outils électriques ou pour retirer leurs fiches. Gardez les fils à l'écart de l'huile, des sources de chaleur, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e. Lors de l'utilisation d'outils électriques à l'extérieur, il est nécessaire d'utiliser des câbles flexibles extérieurs adaptés à l'usage extérieur, ce qui réduit le risque de choc électrique. Les câbles flexibles réduiront le risque de choc électrique.
f. S'il est inévitable d'utiliser des outils électriques dans des environnements humides, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de protection contre les courants résiduels (RCD), qui aide à réduire le risque de choc électrique.

(3) Sécurité personnelle

a. Faites attention, soyez attentif à l'opération en cours et restez éveillé lors de l'utilisation des outils électriques. N'utilisez pas les outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de traitements. Lors de l'utilisation d'outils électriques, une négligence momentanée peut causer de graves blessures corporelles.
b. Utilisez des équipements de protection individuelle, portez toujours des lunettes et des dispositifs de sécurité. L'utilisation de masques anti-poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, de casques, de protections auditives et d'autres dispositifs dans des conditions appropriées peut réduire les blessures corporelles.
c. Pour éviter un démarrage accidentel, lors du branchement de l'alimentation ou du boîtier de batterie, lors du levage ou de la manipulation des outils, s'assurer que l'interrupteur est en position arrêt ; mettre le doigt sur l'interrupteur allumé ou brancher la prise lorsque l'interrupteur est allumé peut être dangereux.
d. Avant d'allumer l'outil, retirer toutes les clés de réglage ou les clés à molette. La clé ou la clé anglaise laissée sur les parties rotatives de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
e. Ne pas trop étendre les mains, toujours faire attention à l'appui et à l'équilibre du corps, afin de bien contrôler les outils électriques en cas d'imprévus.
f. S'habiller de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires. Porter des gants et garder les cheveux éloignés des parties en mouvement. Des lunettes mobiles ou des cheveux longs peuvent se prendre dans des parties en mouvement.
g. S'il existe un dispositif de connexion à l'outil pour l'évacuation des copeaux et la collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien connectés. Et qu'il soit utilisé correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques causés par la poussière.

(4) Utilisation et précautions pour les outils électriques

a. Ne pas jouer avec les outils électriques. Une sélection appropriée d'outils électriques, une conception adéquate des outils électriques rendront votre travail plus efficace et plus sûr.
b. Si l'interrupteur ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, l'outil électrique ne peut pas être utilisé. Les outils électriques qui ne peuvent pas être contrôlés par des interrupteurs sont dangereux et doivent être réparés.
c. Avant tout réglage, remplacement d'accessoires ou stockage d'outils électriques, la prise doit être débranchée de l'alimentation et le boîtier de la batterie doit être déconnecté de l'outil. Cette mesure de prévention réduira le risque de démarrage accidentel de l'outil.
d. Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas les laisser être utilisés par des personnes qui ne sont pas familières avec les outils électriques ou qui ne comprennent pas ces instructions d'utilisation. L'utilisation par des utilisateurs non formés est dangereuse.

Avertissement de sécurité de l'élagueuse rechargeable

(1) Lorsque la chaîne est en fonctionnement, garder toutes les parties du corps éloignées de la chaîne. Avant de démarrer la chaîne, s'assurer que la chaîne n'entre en contact avec aucun objet. Avec la chaîne en fonctionnement, même un seul instant de distraction peut entraîner le coincement de vêtements ou de parties du corps dans la chaîne.
(2) Assurez-vous de tenir la poignée arrière de l'élagueuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenir la machine à l'envers avec les deux mains augmentera le risque de blessures corporelles. Par conséquent, ne tenez pas la poignée arrière avec la main gauche et la poignée avant avec la main droite.
(3) Parce que la chaîne pourrait entrer en contact avec des fils cachés. Lors de l'utilisation de l'outil, il faut saisir uniquement la poignée isolée. Lorsque la chaîne entre en contact avec un fil sous tension, la partie métallique exposée de l'outil peut également devenir sous tension. Et transmettre une décharge électrique à l'opérateur.
(4) Porter des lunettes de sécurité et des dispositifs de protection auditive. Il est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. L'utilisation complète de vêtements de protection réduira les blessures corporelles causées par des débris volants ou par un contact accidentel avec la chaîne.
(5) Ne pas utiliser l'élagueur sur l'arbre. L'utilisation des engrenages de chaîne sur les arbres pourrait causer des blessures corporelles.
(6) S'assurer d'être debout de manière stable. Avant d'utiliser l'élagueuse, il est nécessaire de se tenir debout sur une surface fixe, sûre et horizontale. Des surfaces glissantes ou instables, comme les escaliers, peuvent faire perdre l'appui du corps ou entraîner une perte de contrôle de la machine.
(7) Lors de la coupe d'une branche sous tension, faire attention au possible rebond. Lorsque la tension sur la fibre du bois est relâchée, la force élastique sur la branche peut heurter l'opérateur ou provoquer une perte de contrôle de l'élagueuse.
(8) Lors de la coupe de buissons et de jeunes arbres, faire attention au possible coincement dans la chaîne de matériaux fins, qui peuvent heurter l'opérateur et provoquer des déséquilibres.
(9) Avant de transporter la machine, il est nécessaire de fermer la poignée de la chaîne et de tenir fermement la poignée avant afin de maintenir une certaine distance avec le corps. Lors du transport ou du stockage de l'élagueuse, veillez à couvrir le guide-chaîne. Le bon fonctionnement de la machine réduira la possibilité d'un contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
(10) Lubrifier, tendre la chaîne et remplacer les accessoires selon les instructions. Un mauvais réglage de la tension ou une mauvaise lubrification de la chaîne peut provoquer la rupture de la chaîne ou augmenter la possibilité de rebonds.
(11) Garder la poignée sèche, propre et exempte de graisse. Une poignée grasse peut facilement glisser, ce qui entraîne une perte de contrôle des opérations en cours.
(12) Uniquement pour la coupe du bois. Ne pas utiliser le sécateur à des fins autres que celles prévues. Par exemple, n'utilisez pas les élagueuses pour couper des matériaux de construction en plastique, en pierre ou autres que le bois. L'utilisation de la machine pour des opérations autres que celles prévues peut être dangereuse.

Causes de rebonds de l'outil et mesures préventives pour les opérateurs

(1) Lors de la coupe, le contact de la tête du guide-chaîne avec un objet ou le bois pour bloquer et serrer la chaîne peut provoquer un rebond.
(2) Parfois, lorsque la tête de la barre touche l'objet, une force de réaction soudaine peut se produire, projetant la barre vers l'opérateur.
(3) La pression de la chaîne le long de la partie supérieure de la barre peut rapidement pousser la barre vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de l'élagueuse et causer de graves blessures corporelles.
(4) Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité installés sur la chaîne.
(5) En tant qu'utilisateurs réguliers d'élagueuses, il convient d'adopter une série de mesures pour prévenir les accidents ou les blessures lors des opérations de coupe.
(6) Une mauvaise utilisation de l'outil, des phases de fonctionnement ou des conditions d'utilisation incorrectes provoqueront des retours de force. Les précautions suivantes peuvent les éviter :

a. Maintenez fermement et tenez la poignée de l'élagueur avec les deux pouces et doigts. Ajustez la position du corps et du bras pour éviter le rebond. Si les précautions appropriées sont suivies, l'opérateur peut contrôler la force de rebond, donc faire attention.
b. Ne pas trop allonger l'outil et ne pas couper au-dessus de l'épaule. Cela aidera à éviter que la tête ne touche l'objet et à mieux contrôler l'outil en cas d'imprévus.
c. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la maintenance de la chaîne. La diminution de la profondeur et de la hauteur provoque des rebonds fréquents.

Service après-vente

Pour toute question concernant la procédure d'utilisation, veuillez nous contacter à temps. Nous avons du personnel professionnel prêt à répondre aux questions et à résoudre les problèmes, ainsi que du personnel de maintenance utilisant les mêmes pièces de rechange, maintenant ainsi les normes de sécurité nécessaires.

Déclaration

L'entreprise se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques au produit décrit ici. Veuillez noter s'il y a des modifications. En cas de divergences entre les images graphiques et les textes, et les objets réels qu'ils contiennent, ce sont ces derniers qui prévalent.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
POTATORE A BATTERIA – BATTERY PRUNER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
CS 22-07

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CS 22-07	89/102

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wirde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en :

- TÜV SÜD Product Service GmbH at Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germany No.0123 - Certificate No. M6A 105425 0074 Rev. 00

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:
UNI EN ISO 12100:2010 *EN 62841-1:2015* *EN ISO 11681-2:2022*

e) Il caricabatterie (mod. KH50-2521980-2E) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH50-2521980-2E) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU
Das Ladegerät (mod. KH50-2521980-2E) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH50-2521980-2E) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargado (mod. KH50-2521980-2E) r fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 26-09-2022
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com